Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 17 (1941)

Heft: 2

Artikel: Am 499. Tage des Krieges

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751470

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

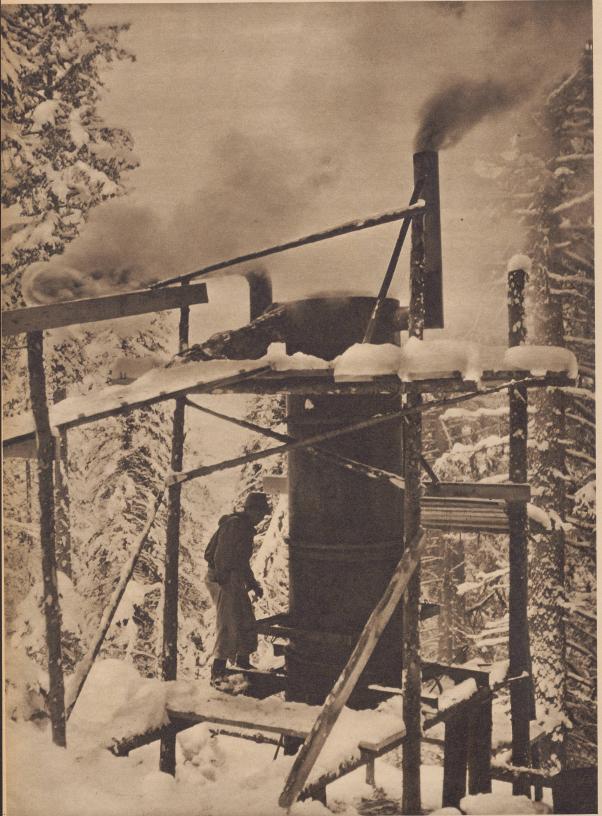
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Am 499. Tage des Krieges

Au 499me jour de la guerre



Der Krieg hat uns gelehrt, mancherlei Schätze der Natur, denen wir keine Beachtung mehr schenkten, wieder zu Ehren zu ziehen. Darum steht seit einigen Wochen irgendwo seit einigen Wochen irgendwo in den Bündner Bergen dieser neuartige Meilerofen in Be-trieb. Er dient dazu, Abfall-holz, das weder als Bau- noch als Brennholz Verwendung findet, in Holzkohle umzu-wandeln. Große Mengen die-ses Abfallholzes wurden bis-her, weil der Abtransport zu kostsnielig war, in den Wälkostspielig war, in den Wäldern liegengelassen und verkamen. Dafür führten wir für den Bedarf unserer Industrie den Bedarf unserer Industrie jährlich rund 4000 Tonnen Holzkohle hauptsächlich aus dem Balkan ein. Sie findet Verwendung in Gießereien zur Härtung des Stahles, in der chemischen und Textil-industrie zu Filtrierzwecken und neuestens als Treibstoff an Stelle des mangelnden Benan Stelle des mangelnden Ben-zins. Die ausländische Holzkohle ist seit Ausbruch des Krieges mächtig im Preis ge-stiegen, und außerdem stößt die Einfuhr auf Schwierigkeiten. So kommt es, daß die Not der Zeit dem in der Schweiz praktisch ausgestorbenen Köhlerberuf wieder zur Auferste-hung verhilft. Die bisherigen Versuche mit diesem Ofen in Graubünden und mit anderen in der Westschweiz haben gezeigt, daß die Qualität der schweizerischen Holzkohle der ausländischen nicht nachsteht.

schweizerischen Holzkohle der ausländischen nicht nachsteht. La guerre nous a appris à apprécier et à utiliser les richesses naturelles de notre pays. Depuis quelques semaines, dans les montagnes des Grisons, est entrée en exploitation cette nouvelle charbonnière, pour la fabrication du charbon de bois. Le bois tombé était, jusqu'il y a peu de temps, laissé dans la forêt, le prix du transport étant trop élevé. Mais, nous importions, annuellement, 4000 tonnes de charbon de bois des Balkans, utilisé par Pindustrie chimique et celle du textile pour certains travaux de filtrage et dans la fonderie pour travailler certains aciers. Depuis la guerre, on l'utilisait également comme carburant dans ces mêmes industries. Le prix de ce charbon de bois importé a subi une hausse sensible depuis les hostilités et ces difficultés ont incité notre pays à exploiter les ressources de nos forêts. Le métier de charbonnier est ainsi ressuscité par la dureté des temps. Les expériences faites dans les Grisons avec cette nouvelle charbonnière et avec un autre modèle en Suisse romande ont révélé que la qualité obtenue n'est pas inférieure à celle que nous importions.